

مجلة كامبريدج للبحوث العلمية

مجلة علمية محكمة تصدر عن مركز كامبريدج
للبحوث والمؤتمرات في مملكة البحرين



العدد - ٣٦

آب - ٢٠٢٤



CJSP
ISSN-2536-0027

صدر العدد بالتعاون مع

جامعة المشرق

العراق بغداد . طريق المطار الدولي

جماليات التناص في خطاب الإمام الحسن العسكري (ع)

م.د علياء حميد محمد

كلية التربية للعلوم الصرفة / جامعة ذي قار

Alyaa.hameed.isl@utq.edu.iq

الملخص باللغة العربية

نظراً لما في الخطاب الديني من استراتيجيات تستدعي مضارعة السنن التشريعية والسير على خطى النص المؤسس والاستدلال به بوصفه بما لا يقبل الرد مراعاة للظروف السياسية والدينية التي انتجه حراكاً فكريّاً ضالاً ومضلاً تزامن مع الظروف التي عاشها الإمام العسكري تمثلت في تضييق ورقابة أجهزة السلطة العبassية وولادة الإمام الثاني عشر (محمد المهدي) عز كل ذلك دفعنا لتناول القيمة الجمالية لهذا التوظيف بغية معرفة الآثار الدلالية المتحققة عبر هذا الخطاب بالنسبة للنص ومتناقضه في افق من الاستقطاب والاندماج لذا خصصنا هذا البحث لدراسة ((جماليات التناص في خطاب الإمام الحسن العسكري (ع))) وذلك لتفاعل خطابه مع الآيات القرآنية والاحاديث النبوية الشريفة، وهذا دليل على علمه وإمامته وحفظه وتطبيقه للقرآن الكريم وعلومه و المعارف.

فكان البحث على مقدمة ومحبّثين: جاء المبحث الأول بعنوان رؤية تعريفية وتضمن مطلبين: أما الأول فكان عن حياة الإمام العسكري، والمطلب الثاني عن مفهوم التناص، أما المبحث الثاني فقد قسم على مطلبين الأول تناولنا فيه التناص المباشر (التناص مع القرآن الكريم وتناص مع احاديث الرسول (ص)، أما المطلب الثاني فحمل عنوان (التناص غير المباشر) وايضاً تطرقنا فيه إلى التناص مع القرآن الكريم واحاديث الرسول ص بصورة غير مباشرة.

مع خاتمة توصلنا فيها إلى أهم النتائج التي لاحت لنا من خلال البحث ومنها : تمّ خصّت جماليات التناص في خطاب الإمام عن مجموعة من الاشارات والتأويلات وأوّلعت بذلك شفرات محددة قصدّها الإمام وذلك بسبب المراقبة الشديدة عليه من قبل الحكماء ، كما واثمرت جماليات التناص فاعليتها من خلال اشراك المتنقى بالعملية التواصلية وهذا ما ظهر جلياً من خلال بعض الرسائل التي كان يرسلها الإمام إلى بعض أصحابه، ثم ثبتت قائمة المصادر والمراجع.

Abstract

Due to the importance of the speech of the imams of the Ahl Al-Bayt (peace be upon them), their hadiths, novels and its connotations and thought, from which the people of Science and researchers in various fields, including humanitarian, religious, social and others, prompted us to highlight the speech of Imam Hassan al-Askari *u* because of the compelling circumstances he experienced between a policy adopted marginalization of the thought of the Ahl Al-Bayt, and deviant delusional tendencies, as well as the birth of Imam Sahib Al-Zaman *u* and the circumstances that surrounded him and made it imperative for his military father to hide Imam al-Askari's speech is a textual environment full of semantics and coded symbols in the folds of his messages to his companions, so we devoted this research to studying ((the

aesthetics of intertextualization in the speech of Imam Hassan al-Askari U)) in order to interact his speech U with the Quranic verses and the noble prophetic Hadiths, and this is evidence of his knowledge, Imamate, memorization and application of the Holy Quran, its Sciences and knowledge.

The first topic was an introductory vision and included two requirements: the first requirement was about the life of Imam al-Askari, and the second requirement was about the concept of intertextualization, the second topic was divided into two requirements, the first dealt with direct intertextualization (intertextualization with the Holy Quran and intertextualization with the hadiths of the Prophet (P)), the second requirement was titled (indirect intertextualization) and also touched upon intertextualization with the Holy Quran and the hadiths of the Prophet (P) indirectly.

With a conclusion in which we came to the most important results that came to us through the research, including : the aesthetics of intertextualization in the imam's speech resulted in a set of references and interpretations and instructed to decipher specific codes intended by the imam due to the strict control over him by the rulers, and the aesthetics of intertextualization also yielded its effectiveness by involving the recipient in the communicative process, and this was evident through some letters that the imam was sending to some of his friends, and then proved to the list of sources and references.

المقدمة

في سياق تناول التناص واستجلاء وظائفه الدلالية وجمالياته في صياغة الأبعاد الخطابية في النص بما يجعل منه وسيلة للتبيّغ والتواصل من أجل رفد المعاندين بالأفكار التي تنفي عنهم الرفض وتأخذ بحزم نحو التسليم ، جاء هذا البحث لبيان الدور الريادي لخطاب أهل البيت ع ولا سيما الإمام الحسن العسكري ع، آخذين بعين الاعتبار الظروف المرحلية التي اكتفت زمنه من الناحية السياسية والاجتماعية والفكرية بما تضمنته من قضايا خلق القرآن والفرق الضالة والمضللة في الوقت ذاته ..

إنه لمن المسلمات التي اتفق عليها أهل العلم منذ زمان الإمام إلى يومنا هذا أن أهل البيت ع هم العروة الوثقى والسبيل الأسلم لمنهج النبي الأكرم ص ، ذلك أنهم تبيان الحق وتقل مزه عن الباطل، فكان خطابهم مرآة لمراد الله تعالى، فهم نظراء للقرآن الكريم وخلفاء للرسول ص، ودراسة سيرهم وخطاباتهم تفتح للمرء أفقاً جديداً في مجالات العلم والبحث والتفكير ...

من هنا ارتأى البحث ان نسلط الضوء على خطاب الإمام الحسن العسكري ع ، خطابه مليء بالدروس الهدافـة في تربية النفوس وثروة لغوية وفكرية في الإسلام، كان الإمام مثلاً فـذا للنموذج الخلقي المتكامل وحقيقة إنسانية جامعة لظواهر ذاتية كريمة^١ ، فلا عجب وهو من تلك الشجرة الثابت أصلها الشامخ فرعها،

فكان ((الإمام العسكري)) ع كأبيه استاذا للعلماء وقدوة لسالكي طريق الحق، وزعيمها للسياسة، وعلمياً يشار إليه بالبنان، وتأنس له النفوس وتكن له الحب والموالاة، فكان من ذلك ان اعترف به حتى خصماه^١).

ومن اسباب اختيارنا لهذا الموضوع هو الظروف الاستثنائية التي مر بها الإمام العسكري ع والاحاديث التي جرت في حياته سواء كانت سياسية او اجتماعية ، وايضا ضرورة دراسة خطاب الانماء ع احياء لتراثهم القيم وكشف كنوزه لقراء والباحثين للتزود والاستفادة.

من هنا خصصنا هذا البحث لدراسة جماليات التناص في خطاب الإمام الحسن العسكري ع، لما يحويه من مواضع كثُر يتجلى فيها التناص بآليات واشكال مختلفة، دفعنا للغوص بحثاً عن جمالياتها كونها آلية اجرائية للوقوف على خصوصيتها، وما تكزنه من آثار علمية ودينية متنوعة.

وقد قسمناها على محورين وهما (التناص المباشر والتناص غير المباشر)، وما يتفرع عنهم من تناص مع القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف وهذا ما سنفصله في هذا البحث ، مع خاتمة لخصنا فيها اهم النتائج التي توصلنا اليها.

المبحث الأول: رؤية تعريفية

المطلب الأول: نبذة عن حياة الإمام الحسن العسكري

الإمام الحسن العسكري هو الإمام الحادي عشر من أئمة أهل البيت ع ولد في المدينة المنورة في الثامن من شهر ربيع الآخر سنة ٢٣٢ من الهجرة النبوية، وكانت وفاته سنة ٢٦٠ للهجرة وقد دفن في داره في سر من راي^٢.

وكناه الإمام علي الهادي^{عليه السلام} بأبي محمد ولا كنية له غيرها، وكان من أشهر القابه العسكري نسبة إلى مدينة عسكر التي تقع في سر من راي؛ وذلك لنزول عسكر المعتصم فيها بعد ان اتخذها عاصمة لبني العباس، ولم يكن هذا اللقب هو الوحيد للإمام فكانت له القاب اخرى استمدت من شخصيته الفذة وصفاته الحميدة وسماته الرفيعة منها: (النقى، الزكي، الأمين، الصامت، المرضى، الفقيه، وغيرها)، تزوج الإمام من السيدة نرجس وانجب منها الإمام المهدي المنتظر (ع) الذي اخفي مولده وستر أمره الا عند القلائل من اولياء ابيه^٣. وقد عاصر من حكام بنى العباس في عصره المعترض والمحتدى والمعتمد.

وتربع الإمام العسكري في كنف والده الإمام الهادي^{عليه السلام} اثنين وعشرين عاماً حيث يتلقى انواع المعرفة والحكمة فقد ((جعله الله امتداداً لخط الاسلام الصحيح، وانتخبه حاماً لشريعته واصطفاه حافظاً لدینه وكتابه، واختاره اماماً ونوراً للبرية، ومن امارا العباد)). وقد وصفه احمد بن عبيد الله بن خاقان اذ يقول: ((ما رأيت ولا عرفت بسر من رأى رجالاً من العلوية مثل الحسن بن علي بن محمد بن الرضا في هديه وسكنه، وعفافه ونبيله، وكرمه عند اهل بيته والسلطان وجميع بنى هاشم، وتقديهم اياه على ذوي السن منهم والخطر، وكذلك القواد والوزراء والكتاب وعامة الناس.)).

واستطاع الإمام^{عليه السلام} ان ينهض ب مهمته العلمية لرصيده العلمي وعطاءه المعرفي حيث واصل نشاط مدرسة ابائه المعصومين في دفع الشبهات التي تتعرض لها الامة الاسلامية، مبيناً مقام النبوة من الآثار ما لا يمكن معرفته الا بإمام هاد للرعاية^٤ ، وقد عاش الإمام في القرن الثالث الهجري حيث كانت المدارس الفكرية فيه قد اكتملت معالمهما، في مجالات مختلفة كالفقه ومذاهبه، والتفسير والكلام واصول الفقه، والفلسفة والحديث وغيرها^٥.

والإمام العسكري من الأئمة الذين عاشوا في ظل ظروف صعبة وخانقة جداً، فكلما اقترب الوقت من عهد امامه صاحب الزمان(عج)، كان حكام الجور وخلفاء الباطل يشدون من ضغوطهم على الانماء المعصومين، ويحكمون الحصار عليهم. وكان الإمام الحسن العسكري^{عليه السلام} يعيش حالة الاقامة الجبرية في

(سامراء) ...^٩. وقد تعرض الإمام إلى مضايقات عديدة من خلفاء بنى العباس وسجن مرات عديدة وكانوا يوكلون به سجناء قساة من ذوي الغلظة على الابي طالب والعداء لأهل البيت ع وكانوا يرافقونه بعد الإفراج عنه الله ((والسبب الرئيس الذي كان يدفع السلطات الحاكمة إلى التشدد الكبير على الإمام الحسن العسكري الله، وهو شيوخ الخبر بأن مهدي هذه الأمة يخرج من صلب هذا الإمام))^{١٠}.

المطلب الثاني: جماليات التناص

بعد التناص من القضايا النقدية التي جذبت اهتمام النقاد لحداثته في الساحة النقدية وتدخله مع مجالات معرفية مختلفة، مما جعل بعضهم يتناوله في إطار جمالية النثري، وأخرون من مكونات لسانيات الخطاب وعلى الرغم من ذلك ظل محافظاً على وظيفته النقدية^{١١}، فهو يهدف إلى خلق فضاء للترابط والتواصل والتفاعل بين النصوص، إذ أنه ليس مجرد توصيف العلاقة المحددة بين نصين بل يتجاوز ذلك إلى تحديد أسماهما في البناء الاستطرادي والمنطقي لثقافة ما واستقصاء علاقاته لمجموع الشفرات والمواضعات التي تجعل منه احتمالاً ومكانية داخل ثقافة ما^{١٢}...

وانطلاقاً من كون التناص هو مجموعة من العلاقات التي تربط نصاً ما بنصوص أخرى^{١٣}، أي وجود علاقة بين نص جديد وآخر قد ينبع تشابك خيوطهما فتكون لنا نصاً جديداً ذا دلالات جديدة^{١٤}، فالتناص إذن وسيلة تواصل لا يمكن أن يحصل القصد أو المراد من أي خطاب لغوي بدونها^{١٥}.

أو هو ((التفاعل النصي في نص بعينه))^{١٦} كما جاء عند كرستيفا، بينما حده جينيت بأنه العلاقة بين نصين أو أكثر^{١٧}، على أن رؤية رولان بارت تتصل على ((أن كل نص يمثل تناص بحد ذاته وإن النصوص الأخرى موجودة بمستويات ونسب مختلفة))^{١٨}، أو ان النص يكون عبارة عن نسيج من استشهادات سابقة^{١٩}.

إذ ان لكل نص خصائصه العامة التي يشتراك فيها مع جميع النصوص في لغة ما^{٢٠}.
وبما ان التناص يشكل ظاهرة تتكون من تراكيب نحوية ودلالية تتجهها علاقات مختلفة قد تكون تذكر او تلميح او ايراد شواهد وغيرها^{٢١}. وعلى هذا فهو يكسب النص قوة في المعنى وزيادة في التأكيد من خلال نقل مبتدئ المتكلم او المرسل ورؤيته الى المتلقى.

فإنما نروم في هذا البحث دراسة جماليات التناص للكشف عن الموضع التي وردت في خطاب الإمام الحسن العسكري ع والتي تتواءط بين تناص مع القرآن الكريم او الحديث النبوى الشريف والذي قد يكون احياناً تناص مباشر او غير مباشر ، وقد اتبعنا هذه المنهجية كونها اكثر وضوحاً وتجلباً.

المبحث الثاني: المطلب الأول: التناص المباشر

وهو ما ((يطلق عليه تناص التجلي، وهي عملية إعادة انتاج النص، حيث يتجلّى فيه توالد النص وتناسله من جراء استقطاب عدد كبير من النصوص السابقة والمزمانة في عملية تمازج نصوص وافكار وجمل (...)))^{٢٢}، وقد يعمد المرسل باستحضار نصوص بعينها كالآيات القرانية والحديث النبوى الشريف والشعر^{٢٣}.

وان اللجوء لهذه الآلية ينم عن اهداف معينة يرمي إليها المرسل او المتكلم من خلال اقتباسه لآي القرآن الكريم تتتنوع حسب المواقف والاحاديث التي ينشأ فيها الخطاب، واحياناً تحتم الظروف على المتكلم اللجوء إلى القرآن الكريم دفعاً للشبهات خصوصاً في وضع الإمام العسكري ع حيث تكاثرت الفتن وكثير المضللون والمنحرفون، اذ وصل الحال ببعضهم من الجرأة على كتاب الله إلى تأليف كتاب عن المذاهب في القرآن الكريم، مما دفع الإمام ع إلى التصدي لهذا الخطر الكبير الذي ينذر بانحراف الأمة عن طريق الصواب، فكان خطابه مليئاً بأيات القرآن فلا يدع حدثاً ولا مناسبة إلا واستشهد فيها من أي الذكر الحكيم.

التناول المباشر مع القرآن الكريم

قد اشار النقاد العرب القدامى الى مفهوم الاقتباس من القرآن الكريم بقولهم ان الناس يستحسنون ان يكون في
كلامهم او خطبهم اي من القرآن، فان ذلك يمنحك الكلام الحسن والبهاء والوقار^٤. وهذا ما اجمع عليه عدد
من العلماء ان تضمين الكلام المنثور من اي الذكر الحكيم او الحديث الشريف يسمى باصطلاحهم اقتباسا، و
الاقتباس يدخل في دائرة التناص ويشكل رافدا مهما واساسيا من راوفده^٥.

وبما ان اهل البيت ع هم ترجمان للقرآن فان كلامهم لا ينفك من اثر القرآن فيه وهذا ما نلاحظه جليا في خطاب الإمام العسكري ع فأحيانا يقتبس آيات من القرآن اقتباسا مباشرا يضعها شاهدا على ما يريد قوله او لأغراض اخرى..

وهذا ما سيتبين لنا من خلال استعراضنا لخطاب الإمام وأحاديثه التي يتجلّى فيها التناص المباشر مع آيات الذكر الحكيم.

من وصية الإمام الحسن العسكري ع كتبها إلى أحد أصحابه ((وصيك يا شيخي ... بتقوى الله واقام الصلاة وابقاء الزكاة، فإنه لا يقبل الصلاة من مانع الزكاة ووصيك بمحفظة الذنب بكظم الغيظ وصلة الرحم ومواساة الأخوان والسعى في حوائجهم في العسر والبيسر، والحلم، والتفقه في الدين، والتثبيت في الامر والتعاهد للقرآن، وحسن الخلق، والامر بالمعروف والنهي عن المنكر، فان الله عز وجل قال: {لَا خِيرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ جَوَاهِمْ إِلَّا مِنْ أَمْرٍ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ} {٢٦}))).^{٢٧}

نلاحظ في هذا النص تناص مباشر مع الآية الكريمة من سورة النساء حيث يستحضر الإمام ع النص القرآني مباشرةً وذلك توضيحاً لصدر الحديث (لماذا لا يقبل منهم نجواهم) الا بشرط كما موضح في الآية الكريمة على الرغم من أن حديث الإمام واضح بمعانيه والفاظه لكن التناص مع الآية الكريمة اضاف تأكيداً للمعنى الذي أوضحه الإمام بسياق الحديث، مما يجعل لغة الخطاب عند الإمام لغة سهلة وبسيطة لأنه يراعي فيها احوال المتألقين ومستواهم العقلي.

ومما روی عن سهل بن زید قول الإمام العسكري ع : ((سالت عن التوحيد، وهذا عنكم معزول، الله واحد احد، {لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ }^{٢٨} ، خالق وليس بمخلوق، يخلق تبارك وتعالى ما يشاء من الأشياء غير ذلك وليس بجسم، ويصور ما يشاء وليس بصورة، جل شئوه وتقديست اسماؤه ان يكون له شباه، هو لا غيره، {لَيْسَ كَعِتَّابَةَ شَيْءٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ }^{٢٩} .

هذا تناص الإمام ع مع نصين قرائين بصورة مباشرة ومن سورتين مختلفتين فدل باستشهاده بالنص الأول على وحدانية الله جل شأنه وفي النص الثاني دل على أن الله سبحانه وتعالى منزه عن كل شيء وتمكن الجمالية في هذا التناص في قوة الدلالات التي تحملها الآيتين حيث أضاف إلى سياق الحديث قوة في المعنى اجتمع مع تناقض في صياغة الخطاب، إذا ما عرفنا أن السياق ((هو المرجع الذي يحال إليه المتلقى كي يتمكن من ادراك مادة القول))^{٣١}.

وجاء في كتاب له ع الى اسحاق بن سماويل النيسابوري: ((فَلَمَا مَنْ عَلَيْكُمْ بِإِقْلِيمِ الْأَوْلَيَاءِ بَعْدَ نِبْيَكُمْ قَالَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ: {الْيَوْمَ أَخْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَثْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضَيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا} ^{٣٢} ، وفرض عليكم لأوليائه حقوقاً امركم بادئها ليحل لكم ما وراء ظهوركم من ازواحكم واموالكم وماكلكم ومشاربكم، قال الله تعالى: {قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةُ فِي الْقُرْبَى} ^{٣٣}))

تكمّن جماليّة التناص هنا في جمع الدلالات التي تدل على فرض الولاية بمعناها الذي اوضحه الإمام وليس بالمعنى الذي قصده بعض المنافقين لإزاحة الولاية بمفهومها المراد عن أمير المؤمنين علي ع ففي جمع هاتين الآيتين معا داخل خطابه غلق الإمام العسكري الباب على من يتصيدون بالماء العكر لحرف المعاني عن دلالاتها الواضحة للتشويش على عقول بعض الناس، فخطاب الإمام ينحو مجالاً تقسيراً مهماً، فاللحاجة

التي تدعو إلى الرسول هي عينها الحاجة إلى أولي الأمر؛ لأنها تتضمن مصالح مهمة لا تستقيم مصالح الأمة من دونها^{٣٥}. وبهذا الأسلوب النقدي الذي يدل على فهم ثاقب للإمام يستند إلى الاحتجاج بالقرآن الكريم.

التناص المباشر مع حديث الرسول ص

كثيراً ما يستشهد أئمة أهل البيت ع بآيات الرسول محمد ص أما بصورة مباشرة أو تناصاً غير مباشر، حتى تكاد آياتهم تتداخل مع بعضها البعض مما يصعب تفريقيها أو نسبتها إلى قائلها كونهم منبع واحد للعلم الالهي.

من ذلك ما ورد عن الإمام العسكري قوله في حديث له تناصاً فيه مع حديثين للرسول ص تناصاً مباشراً وفي ذلك يقول: ((فإن النبي صلى الله عليه واله وسلم أوصى علياً فقال: يا علي عليك بصلوة الليل، عليك بصلوة الليل، عليك بصلوة الليل))^{٣٦}، فإن هذا الحديث هو من وصية الرسول للإمام علي ع حيث يقول: ((يا علي عليك بصلوة الليل، وعليك بصلوة الليل، وعليك بصلوة الليل))^{٣٧}، وفي نفس الموضع ذكر حدثاً آخر للرسول ص: ((فإن النبي صلى الله عليه واله وسلم قال: أفضل أعمال أمتي انتظار الفرج))^{٣٨}، إن تناص الإمام مع هذين الحديثين للرسول ص مثل سلطة تؤسس أقوى سبل التواصل مع المتألقين حتى إفهامهم وإذاعتهم، وهذا ما يكشف عن جمالية التناص المباشر في خطاب الإمام العسكري، فسرد هذه الأحاديث والتناص معها مباشرة يمثل اضياء معرفية يتبعها الإمام يتلوخ من خلالها استجلاء الغواصين عند المتألقين لصنع بيئة نصية واضحة مرتبطة بمصدر مهم الا وهو أحاديث النبي ص.

المطلب الثاني: التناص غير المباشر

وفي هذا النوع يتماهى النص المقتبس مع النص الجديد ((ويدرج تحته التلميح والرمز والتلويع والإيماء والإشارة، وهو عملية شعورية يقوم بها الأديب باستنتاجات مع النص المتداخل معه وابراز افكار معينة يوحى بها ويرمز إليها في نصه الجديد، وتعتمد هذه الأنماط على فهم المتألق وتحليله للنص))^{٣٩}، إذ لا بد أن يكون متألقي النص متسلحاً بما يمده بمعرفة كل أحوال النص التي ساهمت في نسجه وبنائه. ويرى بعض الفقاد أن التناص غير المباشر يحمل ميزات مثل الغموض الذي يثير النص الابداعي ويحفز استمراريته، فضلاً عن احتمالية اللغة دلالات متعددة تتحقق للقارئ أكثر من قراءة لتجعل النص مفتوحاً غير منغلق مما يجعل للنص ديمومة^{٤٠}.

التناص غير المباشر مع القرآن الكريم

هنا يعتمد الإمام على صنع بنية نصية قائمة على نسيج متداخل من الألفاظ المتناسقة بصورة غير مباشرة مع آيات الذكر الحكيم، مما ينتج عنه صعوبة على القارئ العادي في كشف المواقف المتناسقة مع القرآن الكريم ولهذا يستدعي قارئاً ذو خبرة ومعرفة للكشف عن تلك المواقف والإشارة إلى مصادرها الأصلية.

وهذا النوع من التناص ينبع عن حفظ الإمام للقرآن الكريم وعن معرفته الواسعة بأياته والاحاطة التامة بما يحمله من دلالات لا متناهية في التفسير والتأويل وهذا دين أئمة أهل البيت ع فإنهم ترجمان كتاب الله عز وجل.

وفي الوصية المتقدم ذكرها والتي أوصى بها إلى أحد أصحابه جاء فيها أيضاً تناص مع آيات قرآنية ولكن بصورة غير مباشرة ((أوصيتك يا شيخي ... بتقوى الله واقام الصلاة وابتقاء الزكاة... وأوصيتك بمغفرة الذنب بكظم الغيظ وصلة الرحم ومواساة الاخوان والسعى في حوائجهم في العسر واليسر، ... وحسن الخلق والامر بالمعروف والنهي عن المنكر... واجتناب الفواحش كلها))^{٤١}.

هنا نجد تناص غير مباشر مع آيات كثيرة، حتى تكاد الآيات تتداخل مع بعضها البعض مما يصعب تفريقيها، فقد نسج الإمام ع نسيجاً متماسكاً من الآيات القرآنية ليخرجها بأبهى صورة للمنتافق ومن تلك الآيات التي

تناص معها بصورة غير مباشرة قوله تعالى من سورة البقرة : {وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ} ^١ ، فقد ذكرها الإمام بهذه الصيغة (وأقام الصلاة وآيتاء الزكاة) ، وأما قوله (واوصيك بمغفرة الذنب بكم الغيط) فهو تناص غير مباشر مع قوله تعالى : {الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ} ^٢ . أما صلة الرحم التي ذكرها الإمام فتوجد آيات كثيرة تتحدث عن صلة الارحام منها قوله تعالى في سورة النساء : {يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَبَسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا} ^٣ . أما قوله (وحسن الخلق والامر بالمعروف والنهي عن المنكر) فهو تناص غير مباشر مع قوله تعالى : {وَلَتَكُنْ مَنْمُمْ أَمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ} ^٤ ، أما قوله (واجتناب الفواحش كلها) فهو تناص مع قوله تعالى : {الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كُبَâرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ} ^٥ . وللاحظ في هذا الخطاب قد تناص الإمام مع خمس آيات قرآنية من سور مختلفة، فقد يرى القارئ للوهلة الأولى أن الم موضوع مختلف وفي عناوين مختلفة ولكن عند التمعن في حديث الإمام ع فإنه جعل منه نصا واحدا متاما ترتبط مفرداته ارتباطا وثيقا بمعانيه ودلائلاته، فامتلك الخطاب تنوعا تقنيا مائزا وهذا تكمن جمالية التناص الغير مباشر مع آيات القرآن الكريم.

وفي مثال آخر نرى قول الإمام: ((الناس في طبقات شتى، ... وطيبة استحوذ عليهم الشيطان، شانهم الرد على أهل الحق ودفع الحق بالباطل، حسدوا من عند انفسهم)) ^٦ .

فقد تناص مع قوله تعالى في سورة المجادلة : {إِسْتَحْوَذُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَإِنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حُزْبُ الشَّيْطَانِ لَا إِنَّ حُزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ} ^٧ ، وتناص مع قوله تعالى في سورة البقرة : {وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرِدُونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسِدًا مِّنْ عَنْ أَنفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا ثَبَّيْنَ لَهُمُ الْحَقُّ} ^٨ ، إن التناص مع هذه الآيات يتميز بمعنى دلالاتها، فالحسد داخل النفس البشرية يجعلها أرضًا هشة يستحوذ عليها الشيطان فينسيها ذكر الله ويجعلها تتمسك بالباطل وتدفع به الحق، فعلى الرغم من اختلاف الصور التي تناص الإمام مع آياتها لكن دلالاتها تكاد تكون موحدة وهذا ما يتضح من خلال العبارة التي وردت في بداية الحديث (الناس في طبقات شتى...)، فيخرج الإمام المقاصد المراده من عموم لفظ (الطبقة) إلى خصوص الدلالات التي تمثل مغزى مضمرا ومقصوداً بعينه مما يجعل استراتيجية الخطاب النصي للإمام تمهد إلى رؤية يتبناها في توجيهه إلى فئات معينة من الناس.

وفي موضع آخر نرى قوله في أحدى وصاياه لشيعته ((اوصيكم بتقوى الله والورع في دينكم والاجتهد لله وصدق الحديث واداء الامانة الى من انتمنكم من بر وفاجر... لانا حق في كتاب الله وقربة من رسول الله وتطهير من الله لا يدعه احد غيرنا الا كذاب))) ^٩ .

تناص مع قوله تعالى: {إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْتُوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْمِلُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمًا يَعِظُمُ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا} ^{١٠} ، وايضا مع حديث الرسول ص: "اد الأمانة الى من انتمنك ولا تخن من خانك" ^{١١} ، أما قوله (لانا حق في كتاب الله وقربة من رسول الله وتطهير من الله لا يدعه احد غيرنا الا كذاب) فهو تناص غير مباشر مع قوله تعالى في سورة الشورى: {قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةُ فِي الْفُرَبَى} ^{١٢} ، وكذلك مع قوله تعالى في سورة الأحزاب: {إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُدْهِبَ عَنْكُمُ الرَّجُسْ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرُكُمْ تَطْهِيرًا} ^{١٣} .

مما لا شك فيه ان التناص الذي استهل الإمام به خطابه يشير الى آيات دالة على معنى الطاعة لأهل البيت ع فهو يؤسس من خلال تلك الآيات فيما ذا شرعية لبيوسس في وعي المتلقى احقيقة القرابة والصلة من رسول الله ص وهذا ما دعمه بقوله (لا يدعه احد غيرنا الا كذاب) وواضح أن اسلوب الإمام هنا يحمل من

الدلالات ما يجعل الخطاب يفيض بالتساؤل عن سبب هذا التأكيد بالتناص غير المباشر مع الآيات القرآنية لكنه سرعان ما ينجلِّي للقارئ كون هذه القرابة هي حق قد ذكر في القرآن الكريم بشكل جلي لا يدع مجالاً للريب والشك.

وفي موضع اخر نجد قوله ع : ((ان الله يمهد الظالم حتى يقول: قد اهملني، ثم يأخذ اخذه رأيبة))^{٥٠} ، في هذا المثال تناص غير مباشر مع قوله تعالى: {فَقُصُّوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخْذُهُمْ أَخْذَةً رَأَيْبَةً}^{٥١} ، يتخد الإمام اسلوب التناص غير المباشر سبيلاً لتقنيا نحو تأكيد المحتوى الذي يدل على المعنى الذي تتضمنه الآية، فإن الغاية الجمالية التي يراد تحقيقها من جراء ذلك التناص تكمن في سعة فهم المقصود للأية، والمتتبع لحيثيات الخطاب التي يتبنى الإمام انتهاجها يلحظ أنه يربط خطابه بالإيات القرآنية، مما يحقق انسجاماً بنائياً بين رؤيته (ع) والرؤى التي يستشهد بها، من خلال تناصه مع القرآن الكريم.

وفي كتاب له ع الى اسحاق بن اسماعيل النيسابوري: ((...ان الله بمنه ورحمته لما فرض عليكم الفرائض، لم يفرض ذلك عليكم لحاجة منه اليكم، بل برحمته منه لا الله الا هو- عليكم، ليميز الخبيث من الطيب، ولبيتني ما في صدوركم، وليمحص ما في قلوبكم، لتسابقوا الى رحمة الله ولتفاوضل منازلكم في جنته...)).^{٥٧}
نلحظ في هذا المثل تناص غير مباشر مع قوله تعالى: {ليميز الله الخبيث من الطيب}^{٥٨} ، وقوله تعالى: {لَبِرْزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلَبِيَّنَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلَيُمَحَّصَّ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيهِمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ} ^{٥٩} ، فالدلائل التي يمكن ان يبيتها التناص في هذا الخطاب توحى بتماهي المعنى المقصود عند الإمام مع ما تحمله الآيات من معانٍ جلية، وهذا تغدو ثقافة القارئ وسعة اطلاعه سبيلاً موصلاً للمعنى المراد، جراء الإحالات السياقية التي ترد في حديث الإمام، مما يخلق بعد جمالي للتناص بدل على توجيهه في المغزى المراد تصوّره في وعي القارئ.

التناص غير المباشر مع حديث الرسول ص

في موضع سابق ذكرناه نرى قول الإمام ع : ((اوصيكم بثقة الله والورع في دينكم والاجتهاد لله وصدق الحديث واداء الامانة الى من انتمنكم من بر وفاجر... لنا حق في كتاب الله وقرابة من رسول الله وتطهير من الله لا يدعه احد غيرنا الا كذاب)) .

تناص مع حديث الرسول ص : "اد الأمانة الى من ائمنك ولا تخن من خانك"^{١١} ، نلحظ في هذا النص الخطابي للإمام ع تناصا غير مباشر مع حديث الرسول ص وقد تداخل حديث الرسول مع حديث الإمام حتى يكاد القارئ أن يوهم بان هذا الكلام للإمام وهذا التداخل يكشف عن جماليّة التناص غير المباشر ففقة تجاس خطاب الإمام وتناصه مع حديث الرسول ص جعلت من الحديث بنية نصية متجلّسة ومتماسكة بمفرداتها ومعانيها والمقاصد المراد منها.

الخاتمة

لعل من ابرز النتائج التي بلغها البحث، ما يمكن اختتماه بها، هي:

- ان من دلالات التناص في خطاب الإمام العسكري هو سعة تلك الدلالات التي استعرضها في خطابه وتجانس المعاني التي تمثلت من خلال بنية نصية متماشة، فضلاً عن ما لمسناه من علم الإمام وع神性 معرفته بالقرآن الكريم وأسرار تفسيره والغوص في بحر معانيه الامتناعية.
 - تمخصت جماليات التناص في خطاب الإمام عن مجموعة من الاشارات والتأنيات واو عزت بفک شفرات محددة قصدتها الإمام وذلك بسبب المراقبة الشديدة عليه من قبل الحكام كما ذكرنا سابقاً.
 - اثمرت جماليات التناص فاعليتها من خلال اشراك المتكلّي بالعملية التواصيلية وهذا ما ظهر جلياً من خلال بعض الرسائل التي كان يرسلها الإمام الى بعض أصحابه.

- ان البحث الذي قدمناه لا يدعى الإمام الكامل بظواهر التناص في خطاب الإمام العسكري فقد غفل البحث الكثير من الامور التي لم نحط بها علما ولكننا نجزم بأن نتاج الإمام العسكري يستدعي البحث والتقصي.

- تكاد تكون نسبة التناص المباشر مقاربة لنسبة التناص الغير مباشر في خطاب الإمام العسكري.
- ان البحث حاول ابراز بعض الظواهر التناصية في خطاب الإمام العسكري وهذا يؤكّد بأن هناك ظواهر أخرى يمكن الكشف عنها وإن الباب ما زال مفتوحاً أمام الباحثين للدراسة والبحث.

الهوامش:

- ^{١١} - ينظر: الإمام الحسن العسكري ع وحدة الهدف وتعدد الاساليب : د. محمد حسين الصغير: ٣٦ .
- ^{١٢} - شذرات من حياة الإمام الحسن العسكري ع: اعداد قسم الشؤون الدينية شعبة التبلیغ: ٢٢ .
- ^{١٣} - ينظر: اعلام الورى للطبرسي ج ٢ ص ١١-١٣١ ، تاريخ الخلفاء للسيوطى ٢٦٦-٢٨٢ ، نفلا عن الامام العسكري سيرة وتاريخ علي موسى الكعبي: ص ١٢ .
- ^{١٤} - ينظر: الإمام الحسن العسكري ع وحدة الهدف وتعدد الاساليب: ص ٢٠ .
- ^{١٥} - الإمام الحسن العسكري من المهد إلى اللحد: السيد محمد كاظم الفزوي: ص ١١ .
- ^{١٦} - الكافي الشيخ الكليني ج ١ ص ٣٠٥: نفلا عن: الإمام الحسن العسكري وحدة الهدف وتعدد الاساليب: د. محمد حسين علي الصغير: ص ٤٨ .
- ^{١٧} - ينظر: الإمام الحسن العسكري ورواياته الفقهية دراسة في دلالات المتون: عبد السادة محمد: ص ٥٨ .
- ^{١٨} - ينظر: شذرات من حياة الإمام العسكري: ص ٢٣ .
- ^{١٩} - ينظر: حياة الإمام الاطهار: الشهيد مرتضى مطهري: ص ٢٠٧ .
- ^{٢٠} - حياة الإمام الاطهار ص ٢٠٩ .
- ^{٢١} - ينظر: التناص في الخطاب النقدي والبلاغي دراسة نظرية وتطبيقيّة: دز عبد القادر بقشى، تقديم: د. محمد العمري: ص ١٨ .
- ^{٢٢} - ينظر: التناص في الخطاب الشعري: محمد العمري: ص ٥٠-٥١ .
- ^{٢٣} - ينظر: التناص في الشعر العربي الحديث البرغوثي انموذجاً: حصّة البادي: ص ٢٠ .
- ^{٢٤} - ينظر: التناص دراسة نقدية في التأصيل لنشأة المصطلح ومقارنته ببعض القضايا النقدية القديمة "دراسة وصفية تحليلية": د. عبد الفتاح داود كاك: ص ١١ .
- ^{٢٥} - ينظر: تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص): محمد مفتاح: ص ١٣٤-١٣٥ .
- ^{٢٦} - التناص في الشعر العربي المعاصر: ظاهر محمد الزواهرة: ص ٣١ ، نفلا عن: التناص دراسة نقدية في التأصيل لنشأة المصطلح ومقارنته ببعض القضايا النقدية القديمة "دراسة وصفية تحليلية": د. عبد الفتاح داود كاك: ص ١٣ .
- ^{٢٧} - ينظر: مدخل إلى التناص: ناتالي بيبي- غروس، ترجمة: عبد الحميد بورابيو: ص ١٨ .
- ^{٢٨} - التناص دراسة نقدية في التأصيل لنشأة المصطلح ومقارنته ببعض القضايا النقدية القديمة "دراسة وصفية تحليلية": ص ١٧ .
- ^{٢٩} - التناص الأدبي والديني في شعر وليد الصرف: جاسم محمد: ص ١٦ .
- ^{٣٠} - ينظر: استراتيجية التناص في الخطاب الشعري : محمد مفتاح: ص ١٣٠ .
- ^{٣١} - التناص سبيلاً إلى دراسة النص الشعري وغيره، مقال بمجلة فصول المجلد ١٦ ، العدد ١: ١٢٩ ، نفلا عن: التناص الأدبي والديني في شعر وليد الصرف: ص ٢٤ .
- ^{٣٢} - التناص دراسة نقدية: ص ٢٠ .
- ^{٣٣} - ينظر: م.ن: ص ٢٠ .
- ^{٣٤} - ينظر: البيان والتبيين: الجاحظ: ٨٠/١ ، نفلا عن: التناص دراسة نقدية: ص ٢٤ .
- ^{٣٥} - ينظر: التناص دراسة نقدية: ص ٢٤-٢٧ .
- ^{٣٦} - سورة النساء الآية ١١٤ .
- ^{٣٧} - معادن الحكمـ الكاشاني: ٢/ ٢٦٥ . نفلا عن: الإمام الحسن العسكري وروایاته الفقهية: ص ٤٢-٤٣ .
- ^{٣٨} - سورة الاخلاص الآيات ٤-٥ .

- ^{٢٩}- سورة الشورى الآية ١١.
- ^{٣٠}- اصول الكافي الكلياني ١٥٦/١. نقل عن: الامام الحسن العسكري ورواياته الفقهية ص ٥٨.
- ^{٣١}- الخطيئة والتکفير من البنوية الى التشيحية قراءة لنموذج معاصر: ٧.
- ^{٣٢}- سورة المائدة آية ٣.
- ^{٣٣}- سورة الشورى الآية ٢٣.
- ^{٣٤}- علل الشرائع الشيخ الصدوق ج ١ ص ٢٩١. نقل عن: شذرات من حياة الامام العسكري: ٣٧.
- ^{٣٥}- ينظر: مواهب الرحمن في تفسير القرآن: السيد عبد الاعلى السبزواری: ٨ / ٣٧٩-٣٧٨.
- ^{٣٦}- معادن الحكم: الكاشانی: ٢/٢٦٥. نقل عن: الامام الحسن العسكري ورواياته الفقهية ص ٤٣.
- ^{٣٧}- من لا يحضره الفقيه: الشيخ ابن باويه القمي: ٤٨٤/١.
- ^{٣٨}- معادن الحكم: الكاشانی: ٢/٢٦٥، نقل عن: الامام الحسن العسكري ورواياته الفقهية ص ٤٣.
- ^{٣٩}- تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص): ص ٣١.
- ^{٤٠}- ينظر: التناص في شعر نزار قباني دراسة نقية نظرية تطبيقية: عيسى بن سعيد: ص ٢٥٧.
- ^{٤١}- معادن الحكم: الكاشانی: ٢/٢٦٥. نقل عن: الامام الحسن العسكري ورواياته الفقهية : ص ٤٣.
- ^{٤٢}- سورة البقرة الآية ٤٣.
- ^{٤٣}- سورة آل عمران الآية ١٣٤.
- ^{٤٤}- سورة النساء الآية ١.
- ^{٤٥}- سورة آل عمران الآية ١٠٤.
- ^{٤٦}- سورة النجم الآية ٣٢.
- ^{٤٧}- الإمام الحسن سيرة وسلوك: ص ١٢٢.
- ^{٤٨}- سورة المجادلة الآية ١٩.
- ^{٤٩}- سورة البقرة الآية ١٠٩.
- ^{٥٠}- تحف العقول: الحراني: ص ٤٨٨؛ نقل عن: شذرات من حياة الامام العسكري: ص ٩-٤٨٨.
- ^{٥١}- سورة النساء الآية ٥٨.
- ^{٥٢}- المستدرك على الصحيحين: تصنیف الحافظ أبي عبدالله محمد بن عبدالله الحاکم النیسابوری: ٣٥٢/٢.
- ^{٥٣}- سورة الشورى الآية ٢٣.
- ^{٥٤}- سورة الأحزاب الآية ٣٣.
- ^{٥٥}- اعلام الدين في صفات المؤمنين: الدليمي: ص ٣١٥.
- ^{٥٦}- الحاقة الآية ١٠.
- ^{٥٧}- تحف العقول: ص ٤٨٤-٤٨٦؛ نقل عن: حياة الامام الحسن العسكري دراسة وتحليل: باقر شريف الفرشي: ص ٧٤-٧٦.
- ^{٥٨}- الانفال الآية ٣٧.
- ^{٥٩}- آل عمران الآية ١٥٤.
- ^{٦٠}- تحف العقول: الحراني: ص ٤٨٨؛ نقل عن: شذرات من حياة الامام العسكري: ص ٤٩-٤٨٨.
- ^{٦١}- المستدرك على الصحيحين: تصنیف الحافظ أبي عبدالله محمد بن عبدالله الحاکم النیسابوری: ٣٥٢/٢.
- المصادر والمراجع

- القرآن الكريم
- اعلام الدين في صفات المؤمنين: الشيخ الجليل الحسن بن ابي الحسن الدليمي ، من اعلام القرن الثامن الهجري، ت: مؤسسة آل البيت لاحياء التراث، ط ١٤٠٨
- الإمام الحسن العسكري ع وحدة الهدف وتعدد الاساليب : د. محمد حسين علي الصغير: مؤسسة البلاغ، ط ١٤٣٣ هـ- ٢٠١٢ هـ
- الإمام الحسن العسكري من المهد الى اللحد: السيد محمد كاظم الفزوي، منشورات لسان الصدق، قم المقدسة، ط ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٥ م.

- الإمام الحسن العسكري وروياته الفقهية دراسة في دلالات المتنون: عبد السادة محمد: اصدار قسم الشؤون الفكرية والثقافية في العتبة الحسينية المقدسة: ١٤٣٦ هـ - ٢٠١٥ م.
- الإمام العسكري سيرة وتاريخ: علي موسى الكعبي: اصدار مركز الرسالة، د.ط، د.ت.
- البيان والتبيان: الجاحظ، تحقيق: درويش جوبيدي، بيروت، المكتبة العصرية، ٢٠٠٨ م.
- تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص): محمد مفتاح: المركز الثقافي العربي ط ١٩٩٢.
- التناص الادبي والديني في شعر وليد الصراف: اعداد: جاسم محمد احمد العبيدي: رسالة ماجستير، جامعة الشرق الاوسط ٢٠١٦.
- التناص دراسة نقدية في التأصيل لنشأة المصطلح ومقارنته ببعض القضايا النقدية القديمة "دراسة وصفية تحليلية": د. عبد الفتاح داود كاك، د.ط، د.ت.
- التناص سبيلاً الى دراسة النص الشعري وغيره، مقال بمجلة فصول المجلد ١٦، العدد ١.
- التناص في الخطاب النثري والبلاغي دراسة نظرية وتطبيقية: دز عبد القادر بقشى، تقديم: د. محمد العمري، افريقيا الشرق ٢٠٠٧.
- التناص في الشعر العربي الحديث البرغوثي انموذجا، حصة البادي، دار كنوز المعرفة العلمية للنشر والتوزيع، ط ١، ٢٠٠٩.
- التناص في شعر نزار قباني دراسة نقدية نظرية تطبيقية: عيسى بن سعيد الحوقاني، مكتبة الغيراء سلطنة عمان، ط ١٤٣٣-١٤٣٥ م. ٢٠١٢.
- حياة الإمام الحسن العسكري: باقر شريف القرشي: دار الكتاب الإسلامي د. ط ، د.ت.
- حياة الانئمة الاطهار: الشهيد مرتضى مطهري: الدار الاسلامية للطباعة والنشر والتوزيع، ١٤١٣ هـ - ١٩٩٢ م.
- الخطبية والتفير من البنوية الى التشريحية قراءة لنموذج معاصر: عبد الله الغذامي، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٨.
- شذرات من حياة الإمام الحسن العسكري: اعداد قسم الشؤون الدينية شعبة التبليغ، د.ط، د.ت.
- مدخل الى التناص: ناتالي بيقي- غروس، ترجمة: عبد الحميد بورابي، دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع، ١٤٣٣-١٤١٢ م.
- المستدرك على الصحيحين: تصنیف الحافظ ابی عبد الله محمد بن عبد الله الحاکم النیساپوری، اشراف: اشرف بن محمد نجيب المصري دار المنهاج القویم ط ١٤١٩.
- من لا يحضره الفقيه: للشيخ ابی جعفر محمد بن علي بن حسين بن بابویه القمي ت ٣٨١، هـ، انتشارات اسلامی، ط ١٤١٣ هـ.
- مواهب الرحمن في تفسیر القرآن: السيد عبد الاعلی السبزواری انتشارات دار التفسیر، ط ٢، ١٤٢٨-٢٠٠٧ م.